

MAGYAR ELEKTROTECHNIKAI ELLENŐRZŐ INTÉZET Kft.

HUNGARIAN INSTITUTE FOR TESTING AND CERTIFICATION OF ELECTRICAL EQUIPMENT Ltd.

Az illetékes miniszter által kijelölt vizsgáló, tanúsító és ellenőrző szerv / A testing, certification and inspection body designated by the competent minister

Kijelölési okiratok száma / No. of Designation Certificates: 005/1999; 017/1999

Kelt:
Date: 2004.03.31.

A tanúsítvány jele: D0122H0304
Ref. No. of Certificate:

TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

egyres villamossági termékek biztonságáról / on safety of certain electrical product

A megrendelő neve és székhelye: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Applicant (name and address): Wernher-von-Braun-Str. 12,
D-85640 Putzbrunn bei München, Németország / Germany

A termék megnevezése / product: Forróvíztároló / Storage water heater

A termék típusa / modell szám: EL 14
Type / model reference:

Típusváltozata / Type variant(s):

Főbb műszaki adatai / Main technical data: 230 V; 850W; I. o. / Class I; IPX1

A termék gyártója és székhelye: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Manufacturer (name and address): Wernher-von-Braun-Str. 12,
D-85640 Putzbrunn bei München, Németország / Germany

Kereskedelmi védjegy / Trade mark: Truma

A gyártás helye / Place of manufacture: azonos a gyártó székhelyével

A vizsgálat során figyelembe vett szabványok: MSZ EN 60335-1:1994+A11:1995+A1:1996+A13+A14:1998
Standards used: MSZ EN 60335-2-21:1999+A1:2000+A11:2002

A minta típusvizsgálata alapján megállapítjuk, hogy a termék

As a result of the type test performed, it is stated, that the sample is fully in

MEGFELEL

CONFORMITY

a 79/1997.(XII.31.) IKIM sz., az egyes villamossági termékek biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfelelésről szóló rendelet és a 93/68/EEC direktívával módosított 73/23/EEC európai direktíva alapvető biztonságttechnikai követelményeinek. A CE jelölés feltüntetése a hivatkozott jogszabályok szempontjából megalapozott.*

with the essential safety requirements both of the Decree No. 79/1997.(XII.31.) IKIM on the safety requirements of certain electrical products and their conformity assessment and the European Directive 73/23/EEC as amended by the Directive 93/68/EEC. According to the regulations referred to above, the affixing of the CE Marking on the product is established.*

E Tanúsítvány a kiadásától számított 3 évig érvényes. Hatálya kizárólag a megvizsgált mintával szerkezetileg, valamint a felhasznált alkatrészek és anyagok tekintetében azonos, a fent megnevezett gyártó által a megjelölt gyártási helyen előállított termékekre terjed ki és a MEEI Kft. által adományozható tanúsítási jelek használatára nem jogosít fel.

This Certificate is valid for 3 years. This is exclusively extended to the product fully identical to that tested as regards of construction design, components and material, and produced by the manufacturer at the place indicated above and it does not entitle to use the Certification Marks which may be granted by MEEI Ltd.

Megjegyzés: A magyarországi forgalmazáshoz a kezelési útmutató magyar nyelvű fordítását mellékelni kell a készülékhez.

Remark: The product shall be provided with the Hungarian translation of the user's manual for marketing in Hungary.

H-13553



Gelamb István
műszaki igazgatóhelyettes

Vincze András
tanúsítási osztályvezető

* A CE jelölés feltüntetéséhez a termékre vonatkozó egyéb jogszabályok szerinti követelményeknek való megfelelés megállapítása is szükséges lehet.

* For affixing the CE marking on the product the establishment of conformity with requirement of other regulations may also be needed.

MAGYAR ELEKTROTECHNIKAI ELLENŐRZŐ INTÉZET Kft.

HUNGARIAN INSTITUTE FOR TESTING AND CERTIFICATION OF ELECTRICAL EQUIPMENT Ltd.

Az illetékes miniszter által kijelölt vizsgáló, tanúsító és ellenőrző szerv / A testing, certification and inspection body designated by the competent minister

Kijelölési okiratok száma / No. of Designation Certificates: 005/1999; 017/1999

Kelt:
Date: 2004.03.31.

A tanúsítvány jele: D0122H0304
Ref. No. of Certificate:

TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

egyres villamossági termékek biztonságáról / on safety of certain electrical product

A megrendelő neve és székhelye: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Applicant (name and address): Wernher-von-Braun-Str. 12,
D-85640 Putzbrunn bei München, Németország / Germany

A termék megnevezése / product: Forróvíztároló / Storage water heater

A termék típusa / modell szám: EL 14
Type / model reference:

Típusváltozata / Type variant(s):

Főbb műszaki adatai / Main technical data: 230 V; 850W; I. o. / Class I; IPX1

A termék gyártója és székhelye: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Manufacturer (name and address): Wernher-von-Braun-Str. 12,
D-85640 Putzbrunn bei München, Németország / Germany

Kereskedelmi védjegy / Trade mark: Truma

A gyártás helye / Place of manufacture: azonos a gyártó székhelyével

A vizsgálat során figyelembe vett szabványok: MSZ EN 60335-1:1994+A11:1995+A1:1998+A13+A14:1998
Standards used: MSZ EN 60335-2-21:1999+A1:2000+A11:2002

A minta típusvizsgálata alapján megállapítjuk, hogy a termék

As a result of the type test performed, it is stated, that the sample is fully in

MEGFELEL

CONFORMITY

a 79/1997.(XII.31.) IKIM sz., az egyes villamossági termékek biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfelelésről szóló rendelet és a 93/68/EEC direktívával módosított 73/23/EEC európai direktíva alapvető biztonságttechnikai követelményeinek. A CE jelölés feltüntetése a hivatkozott jogszabályok szempontjából megalapozott.*

with the essential safety requirements both of the Decree No. 79/1997.(XII.31.) IKIM on the safety requirements of certain electrical products and their conformity assessment and the European Directive 73/23/EEC as amended by the Directive 93/68/EEC. According to the regulations referred to above, the affixing of the CE Marking on the product is established.*

E Tanúsítvány a kiadásától számított 3 évig érvényes. Hatálya kizárólag a megvizsgált mintával szerkezetileg, valamint a felhasznált alkatrészek és anyagok tekintetében azonos, a fent megnevezett gyártó által a megjelölt gyártási helyen előállított termékekre terjed ki és a MEEI Kft. által adományozható tanúsítási jelek használatára nem jogosít fel.

This Certificate is valid for 3 years. This is exclusively extended to the product fully identical to that tested as regards of construction design, components and material, and produced by the manufacturer at the place indicated above and it does not entitle to use the Certification Marks which may be granted by MEEI Ltd.

Megjegyzés: A magyarországi forgalmazáshoz a kezelési útmutató magyar nyelvű fordítását mellékelni kell a készülékhez.

Remark: The product shall be provided with the Hungarian translation of the user's manual for marketing in Hungary.

H-13553



Gálamb István
műszaki igazgatóhelyettes

Vincze András
tanúsítási osztályvezető

* A CE jelölés feltüntetéséhez a termékre vonatkozó egyéb jogszabályok szerinti követelményeknek való megfelelés megállapítása is szükséges lehet.

* For affixing the CE marking on the product the establishment of conformity with requirement of other regulations may also be needed.